



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 22.9.2011  
KOM(2011) 569 endelig

2011/0249 (NLE)

Forslag til

**RÅDETS AFGØRELSE**

**om indgåelse af handelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Colombia og Peru**

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUND

Vedlagte forslag udgør det retlige instrument for indgåelsen af handelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Colombia og Peru:

- Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af handelsaftalen.

I juni 2007 blev der indledt forhandlinger mellem EU og Det Andinske Fællesskab (i det følgende benævnt Andesfællesskabet) om en interregional associeringsaftale, som skulle omfatte politisk dialog, samarbejde og handel, efter at Rådet i en afgørelse fra april samme år havde givet bemyndigelse til at indlede forhandlingerne. Desværre førte uenighed mellem Andeslandene om tilgangen til en række centrale handelsspørgsmål i den planlagte aftale til suspendering af forhandlingerne i juni 2008. På den baggrund forelagde Kommissionen den 17. december 2008 Rådet en henstilling med henblik på at ændre den eksisterende bemyndigelse for at kunne genoptage forhandlingerne om en handelsaftale med de lande i Andesfællesskabet, der var villige hertil.

Den 19. januar 2009 bemyndigede Rådet Kommissionen til at forhandle om en flerpartshandelsaftale med de lande, der deler EU's overordnede mål om en afbalanceret, ambitiøs, alsidig og WTO-forenelig aftale. Præsidenterne for Colombia, Ecuador og Peru bekræftede deres tilsagn om at indgå i forhandlinger i skrivelser til Kommissionens formand, José Manuel Barroso, i januar 2009. Bolivia var meget kritisk over for de nye forhandlingsrammer og ønskede ikke at deltage. Der blev derfor i januar 2009 indledt nye forhandlinger om en flerpartshandelsaftale mellem EU og Colombia, Ecuador og Peru. Efter 4 runder suspenderede Ecuador sin deltagelse i forhandlingerne, som derfor fortsatte med kun Peru og Colombia. Forhandlingerne blev positivt afsluttet i maj 2010, og handelsaftalen blev - efter en juridisk gennemgang - paraferet med Colombia og Peru den 23. marts 2011.

Det lykkedes Kommissionen at gennemføre de i forhandlingsdirektiverne anførte mål om at afskaffe høje toldsatser, tackle tekniske handelshindringer, liberalisere markederne for tjenesteydelser, beskytte værdifulde geografiske betegnelser i EU, åbne markederne for offentlige indkøb, indføre forpligtelser vedrørende håndhævelse af arbejdsmarkeds- og miljøstandarder og tilbyde effektive og hurtige tvistbilæggelsesprocedurer. Målet om at gå betydeligt videre end WTO-forpligtelserne og sikre lige vilkår i den regionale konkurrence med f.eks. USA er således blevet opfyldt.

Aftalen er ikke mindst en mulighed for EU til at give Colombia og Peru et fast holdepunkt for de reformer, der skal gøre dem til en del af den globale økonomi, øge velfærden og konsolidere deres vækst med henblik på at forbedre levevilkårene for deres befolkninger. Andre medlemmer af Andesfællesskabet opfordres desuden via en tiltrædelsesklausul til at deltage i handelsaftalen, når de måtte ønske det.

EU-medlemsstaterne blev underrettet mundtligt og skriftligt om forløbet af forhandlingerne med Colombia, Peru og Ecuador – mens dette land deltog – via Rådets Handelspolitikudvalg. Europa-Parlamentet er ligeledes blevet holdt underrettet om udviklingen via dets Udvalg om International Handel. Forhandlingsresultatet blev i sin fulde ordlyd rundsendt til begge

institutioner under hele forløbet. I oktober 2009 blev en detaljeret handelsrelateret bæredygtighedsvurdering af aftalens potentielle økonomiske, sociale og miljømæssige virkninger gennemført og offentliggjort.

## 2. AFTALENS ART OG ANVENDELSESOMRÅDE

Handelsaftalen mellem EU og Colombia og Peru betyder, at EU's erhvervsdrivende kan udnytte mulighederne og den spirende komplementaritet mellem parternes økonomier fuldt ud. I løbet af gennemførelsesperioden vil aftalen helt fritage EU's eksportører af industri- og fiskevarer til Peru og Colombia for at skulle betale toldafgifter. Aftalen opfylder kriterierne i artikel XXIV i GATT (om afskaffelse af told og andre restriktive bestemmelser for praktisk taget al handel mellem parterne) dvs. at 99 % af EU's eksport er omfattet (100 % af handelen med industrivarer om 10 år og ca. 85 % af handelen med landbrugsprodukter om 17 år). Herudover giver aftalen mulighed for at afvikle nogle vanskelige ikke-toldmæssige handelshindringer. Peru og Colombia får til gengæld væsentlige nye muligheder for adgang til EU's marked, især for deres vigtigste landbrugseksportvarer, bananer, sukker og rom, samtidig med at EU indrømmer fuldstændig toldfritagelse for industri- og fiskevarer med oprindelse i Colombia og Peru lige fra aftalens ikrafttrædelse.

Hvad angår tjenesteydelser og etablering samt offentlige indkøb er aftalen en af de mest ambitiøse, Kommissionen nogensinde har forhandlet sig til. Den indeholder væsentlige tilsagn for alle nøglesektorer (navnlig finansielle tjenesteydelser, telekommunikation og transport) om specielt grænseoverskridende levering og etablering, samtidig med at der er taget tilfredsstillende højde for EU's betænkeligheder med hensyn til fysiske personers midlertidige tilstedeværelse i forretningsøjemed (leveringsmåde 4). På området for offentlige indkøb har EU opnået tilsagn fra institutioner på både centralt og ikke-centralt niveau med forholdsvis lave tærskler.

I aftalen fastsættes desuden en række bestemmelser, som er mere vidtgående end dem, der er indgået i multilateral sammenhæng, navnlig vedrørende intellektuel ejendomsret (f.eks. om beskyttelse af 205 geografiske betegnelser i EU og præcisering af databeskyttelsesbetingelser), bæredygtig udvikling (aftalen svarer til GPS+ (den generelle toldpræferenceordning) og er mere vidtgående i arbejdsmarkeds- og miljøspørgsmål, og den indeholder specifikke forpligtelser vedrørende bæredygtigt fiskeri), konkurrence (bestemmelser om monopoler og statsforetagender - forpligtelser til gennemsigtighed i forbindelse med subsidier), tekniske handelshindringer (WTO+-elementer vedrørende markedsovervågning, gennemsigtighed i lovgivningsprocedurer og bestemmelser vedrørende mærkning og etikettering), sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger (WTO+-foranstaltninger vedrørende dyrevelfærd, regionalisering, godkendelse af eksportvirksomheder, kontrol på stedet og importkontrol) mv. Herudover nedsættes der ved aftalen et handelsudvalg samt en række underudvalg med henblik på konsultationer om specifikke handelsproblemer i forbindelse med aftalens forskellige afsnit. En væsentlig merværdi ved aftalen er derfor, at den – på en mere overordnet og vidtgående måde end WTO-reglerne – fastholder og fremmer politikker for åbenhed og respekten for god praksis, som er fastlagt i internationalt regi, på nationalt plan, samtidig med at den sikrer gennemsigtige, ikke-diskriminerende og forudsigelige vilkår for EU's erhvervsdrivende og investorer i regionen, især via den bilaterale tvistbilæggelsesordning, der indgår i aftalen.

Aftalen indeholder endvidere et afsnit om teknisk bistand og kapacitetsopbygning på handelsområdet med henblik på at fremme konkurrenceevne og innovation samt lette handel og teknologioverførsel mellem parterne.

Alle de områder, der er omfattet af handelsaftalen, henhører under EU's kompetence og falder nærmere bestemt ind under anvendelsesområdet for artikel 91, artikel 100, stk. 2, og artikel 207 i TEUF. Aftalen skal derfor undertegnes af Den Europæiske Union efter vedtagelse af en afgørelse fra Rådet i henhold til artikel 218, stk. 6, i TEUF efter godkendelse fra Europa-Parlamentet.

### **3. PROCEDURER**

Kommissionen anser resultaterne af forhandlingerne for at være tilfredsstillende og anmoder Rådet om:

- på Den Europæiske Unions vegne at indgå handelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Colombia og Peru
- Europa-Parlamentet vil skulle godkende indgåelsen af handelsaftalen.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

### om indgåelse af handelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Colombia og Peru

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 91, artikel 100, stk. 2, og artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet<sup>1</sup> og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 19. januar 2009 bemyndigede Rådet Kommissionen til på Den Europæiske Unions vegne at forhandle en flerpartshandelsaftale på plads med de af Andesfællesskabets medlemslande, der tilsluttede sig målet om en ambitiøs, alsidig og afbalanceret aftale.
- (2) Forhandlingerne er afsluttet, og handelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Colombia og Peru (i det følgende benævnt "aftalen") blev paraferet den 23. marts 2011.
- (3) Aftalen blev i overensstemmelse med Rådets afgørelse .../2011/EU af ...<sup>2</sup> undertegnet på Den Europæiske Unions vegne den ... med forbehold af dens senere indgåelse.
- (4) Aftalen bør godkendes.
- (5) I henhold til traktatens artikel 218, stk. 7, bør Rådet bemyndige Kommissionen til at godkende ændringer, der skal vedtages af Handelsudvalget efter forslag fra Underudvalget vedrørende Intellectuel Ejendom i henhold til aftalens artikel 209, stk. 2.
- (6) Der bør fastlægges relevante procedurer for beskyttelse af geografiske betegnelser, som skal beskyttes i henhold til aftalen.
- (7) Aftalen bør ikke fortolkes således, at den skaber rettigheder eller forpligtelser, som kan påberåbes direkte for Unionens eller medlemsstaternes domstole –

---

<sup>1</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>2</sup> Aftalen er offentliggjort i EUT ... sammen med afgørelsen om dens undertegnelse.

## VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

Handelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Colombia og Peru godkendes herved på Unionens vegne.

### *Artikel 2*

Formanden for Rådet udpeger den eller de personer, som på Den Europæiske Unions vegne er beføjet til at afgive den i aftalens artikel 330, stk. 1, omhandlede meddelelse med henblik på at udtrykke Den Europæiske Unions samtykke i at blive bundet af aftalen.

### *Artikel 3*

Med henblik på anvendelsen af aftalens artikel 209, stk. 2, godkender Kommissionen på Den Europæiske Unions vegne ændringer af aftalen, som vedtages af Handelsudvalget efter forslag fra Underudvalget vedrørende Intellektuel Ejendom. Kan de berørte parter ikke nå til enighed som følge af indsigelser vedrørende en geografisk betegnelse, træffer Kommissionen afgørelse efter proceduren i artikel 15, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer<sup>3</sup>. Den frist, der er omhandlet i artikel 5, stk. 6, i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>4</sup>, fastsættes til én måned.

### *Artikel 4*

En betegnelse, der beskyttes i henhold til tillæg 1 i bilag XIII (Liste over geografiske betegnelser) til aftalen, kan benyttes af enhver erhvervsdrivende, der markedsfører landbrugsprodukter, fødevarer, vine, aromatiserede vine eller spiritus, som svarer til den relevante varespecifikation.

Medlemsstaterne og Den Europæiske Unions institutioner håndhæver - også på foranledning af en berørt part - den beskyttelse, der ydes i henhold til aftalens artikel 210.

### *Artikel 5*

Den bestemmelse, der gælder for vedtagelsen af de nødvendige gennemførelsesbestemmelser med henblik på anvendelsen af reglerne i tillæg 2A og tillæg 5 til bilag II (vedrørende definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og metoder for administrativt samarbejde) samt tillæg 1 til bilag I (vedrørende afskaffelse af told) til aftalen, er artikel 247a i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en fælles EF-toldkodeks<sup>5</sup>.

---

<sup>3</sup> EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

<sup>4</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>5</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

*Artikel 6*

Aftalen må ikke fortolkes således, at den skaber rettigheder eller forpligtelser, som kan påberåbes direkte for Unionens eller medlemsstaternes domstole.

*Artikel 7*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*

*[...]*

*Formand*

**FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAG, SOM ALENE INDVIRKER PÅ  
BUDGETTETS INDTÆGTSSIDE**

**1. FORSLAGETS BETEGNELSE**

RÅDETS AFGØRELSE om indgåelse af handelsaftalen mellem Den Europæiske Union og Colombia og Peru

**2. BUDGETPOSTER**

Kapitel og artikel: 12 0

Budgetteret beløb til slutningen af gennemførelsesperioden

**3. FINANSIELLE VIRKNINGER**

- Forslaget har ingen finansielle virkninger
- Forslaget har ingen finansielle virkninger for udgifterne, men har følgende finansielle virkninger for indtægterne:

(i mio. EUR, 1 decimal)

Budgetpost	Indtægt <sup>6</sup>	12-måneders-periode fra dd/mm/åååå	[År n]
Artikel ...	<i>Virkninger for EU's egne indtægter</i>		137,5
Artikel ...	<i>Virkninger for EU's egne indtægter</i>		

Efter foranstaltningens iværksættelse					
	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
Artikel ...					
Artikel ...					

<sup>6</sup> Hvad angår EU's traditionelle egne indtægter (landbrugsafgifter, sukkerafgifter, told), skal der være tale om nettobeløb, dvs. bruttobeløb med fradrag af opkrævningsomkostninger på 25 %.

#### **4. FORHOLDSREGLER MOD SVIG**

EU's toldlovgivning har til formål at sikre korrekt anvendelse af alle EU's foranstaltninger på toldområdet, herunder de toldpræferencer, der er fastsat i denne handelsaftale, som også omfatter de nødvendige bestemmelser om anvendelsen af præferentielle oprindelsesregler og administrativt samarbejde (bilag II), bistand i forbindelse med forespørgsler (bilag V) samt muligheden for midlertidig ophævelse af toldpræferencer - efter konsultationer - i tilfælde af svig og uregelmæssigheder i forbindelse med præferencebehandling (bilag III).

#### **5. ANDRE BEMÆRKNINGER**

Dette skøn er baseret på den gennemsnitlige import i perioden 2007-2009 og angiver det årlige indtægtstab som følge af 1) den fuldstændige gennemførelse af de forhandlede toldpræferencer i handelsaftalen, dvs. 10 år efter ikrafttrædelsen, og 2) den oprindelige størrelse af de indrømmede toldkontingenter. I de år, der går forud, vil indtægtstabet være mindre, idet det også skal bemærkes, at der sandsynligvis vil ske en stigning i importen af varer, for hvilke tolden reduceres gradvist, hvilket delvist vil kompensere for tabet.